

## معناشناسی «استعاذه» در نهج البلاغه

آزاده عباسی<sup>۱</sup>، مریم شاه بیدی<sup>۲</sup>

(تاریخ دریافت مقاله: ۱۴۰۱/۳/۱۶ - تاریخ پذیرش مقاله: ۱۴۰۱/۸/۷)

### چکیده

معناشناسی واژگانی، از جمله زیرمجموعه‌های زبان‌شناسی بوده و به تحلیل معنای کلمات و نیز جملات یک متن پرداخته و سعی در تبیین نظام معنایی موجود در یک متن دارد. بهره‌گیری از این روش به خواننده کمک می‌کند تا با توجه به ساختار عبارات، از نگاه مآتن به متن نگریسته و به زنجیره‌های معنایی دست یابد. نهج‌البلاغه یک مجموعه روایی است که به عنوان آخ القرآن شهرت دارد. حاصل مطالعه معناشناسی این متن روایی فهم و درک بهتر منظور نظر گوینده آنست. استعاذه از جمله مفاهیم مطرح‌شده در نهج‌البلاغه است که به جهت ارتباط آن با مسائل معرفتی از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است. پژوهش حاضر، با روش توصیفی - تحلیلی و با بهره‌گیری از معناشناسی هم‌زمانی درصدد دستیابی به میدان معنای واژه «استعاذه» در نهج‌البلاغه است. بررسی‌های انجام‌شده نشان می‌دهد که مفهوم استعاذه از ریشه سه‌حرفی (ع و ذ) در نهج‌البلاغه به معنای پناه بردن بوده و با مفاهیمی همچون استغاثه و استعصام هم‌معنا است. اموری همانند فقر و گمراهی به‌عنوان مقولات مستعاذ منه مطرح‌شده و استعاذه صرفاً به الله مجاز می‌باشد.

کلید واژه‌ها: معناشناسی، نهج‌البلاغه، استعاذه، استغاثه، غیاث، التجاء، استعصام.

abbasi.a@qhu.ac.ir

marmarsh315@gmail.com

۱. دانشیار گروه قرآن، دانشگاه قرآن و حدیث، تهران، ایران (نویسنده مسئول)؛

۲. کارشناس ارشد علوم و معارف قرآن، دانشگاه قرآن و حدیث، تهران، ایران؛

## ۱. بیان مسأله و مقدمه

واکاوی‌های علمی نشان می‌دهد که همواره فهم صحیح و عمیق متون به‌ویژه متون موثق دینی دارای اهمیت زیادی بوده است؛ چرا که از این رهگذر مقصود گوینده یا نویسنده به‌درستی فهمیده شود. اگر فهم و تلاش برای درک معنای مورد نظر گفته‌پرداز، در مسیر صحیحی قرار نگیرد این امکان وجود دارد که در فهم معنای مورد نظر سوء تفاهم‌هایی روی دهد. در این راستا برای فهم معنای متون زبانی، دانش‌های جدیدی ایجاد شده است که می‌توان گفت برخلاف دانش‌های محتوامحور تا حدود بسیاری روش محور هستند؛ یکی از این علوم دانش معناشناسی است. معناشناسی علم مطالعه محتوا و معنا است. یکی از معارف دینی که در نهاد وجودی انسان‌ها یافت می‌شود مسئله «استعاذه» و پناه بردن به خداوند است؛ استعاذه به‌عنوان یک فرهنگ دینی رواج دارد تا جایی که آغاز امور با استعاذه به الله از شر شیطان امری متداول شناخته می‌شود: «أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»؛ به‌بیان دیگر «استعاذه» نوعی پناه گرفتن در سایه عنایت الهی و درخواست کمک و یاری از خداوند و برخی صفات او مانند مدبر، ملک، رب و اله، برای در امان ماندن از خطرهای دشمنان بیرونی و درونی است (محمدی‌نیک، ۱۹). مقوله «استعاذه» از جمله موضوعاتی است که قرآن کریم نیز به‌کرّات به آن پرداخته است. برای نمونه خداوند متعال در ۴ آیه از قرآن صراحتاً دستور می‌دهد که از شر شیطان به خداوند پناه ببرید: «فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ» (الاعراف، ۲۰۰؛ النحل، ۹۸؛ غافر، ۵۶؛ فصلت، ۳۶). شایسته توجه است که پناه بردن به خدا یک نوع تذکر به شمار می‌آید، چون اساسش بر این است که خدای سبحان که پروردگار آدمی است؛ یگانه رکن و پناهگاهی است که می‌تواند دشمن مهاجم به او را دفع کند، علاوه بر اینکه پناه بردن به خدا هم خود یک نوع توکل به او است (طباطبایی، ۳۸۱/۸).

نهج‌البلاغه مجموعه روایات علوی، متنی بلاغی - ادبی است که به لحاظ تمرکز به روی بلاغت، می‌توان گفت دارای جنبه‌ها و ساحت‌های گوناگون است و در عین حال چراغی

برای یافتن مسیر کمال و سعادت‌مندی است و این مهم را می‌توان از واکاوی کلام امیرالمؤمنین علیه السلام به دست آورد. چرا که در نهج البلاغه حضرت علی علیه السلام همسان قرآن، به بسیاری از معارف دینی پرداخته و در خصوص آن‌ها سخن گفته است.

پژوهش حاضر با بهره‌گیری از روش توصیفی - تحلیلی و باهدف بررسی مقولات گوناگون معارفی موجود در نهج البلاغه، سامان یافته و درصدد پاسخگویی به این پرسش است که مؤلفه‌های معنا ساز در واژه «استعاده» از منظر نهج البلاغه کدام است؟ در نهج البلاغه کدام واژگان و بر پایه چه مؤلفه‌هایی در ارتباط با مفهوم «استعاده» قرار دادند؟ به اجمال اینکه از نگاه امیرالمؤمنین علیه السلام در مقوله «استعاده» چه مفاهیمی مستتر است؛ اینکه «مستعاذ منه» چه اموری هستند؟ چه اموری به عنوان «مستعاذ به» مطرح هستند؟

ذکر این نکته ضروری است که مطالعات معناشناسانه باید در یک متن، با حدود مشخص انجام شود؛ بنابراین در پژوهش حاضر نهج البلاغه به عنوان یک متن روایی مستقل در نظر گرفته شده است لذا به دلیل قوانین موجود در مطالعات معناشناسی امکان بررسی مثلا روایات علوی به معنای اعم وجود ندارد.

### ۱-۱. پیشینه

در یاد کرد از پیشینه این پژوهش لازم به یادآوری است که پژوهش‌هایی نزدیک به این موضوع انجام شده است که برخی از آنان عبارت‌اند از مقاله «حقیقت استعاده» نوشته محمدرضا اظهري که در مجله علمی ترویجی مشکات در شماره ۲۱ سال ۱۳۶۷ چاپ شده است. نویسنده در این پژوهش معنای استعاده را از نظر منابع روایی و تفسیری بررسی کرده است. پژوهش دیگر در این زمینه مقاله «استعاده در تفاسیر ادبی و روایی» که توسط سیدامیر محمود انوار در مجله دانشکده ادبیات دانشگاه تهران زبان و ادبیات عربی در شماره ۱ سال ۱۳۸۳ چاپ شده؛ نویسنده در این مقاله برای معنای استعاده از منابع فرهنگ لغات، تفاسیر و از روایات بهره گرفته است.

پژوهش بعدی مقاله «استعاذه و آثار آن در استکمال معنوی انسان با تأکید بر نظر ملاصدرا در تفسیر قرآن» است که توسط یداله ملکی در مجله علوم سیاسی، انسان پژوهی دینی در شماره ۳۸ سال ۱۳۹۶ چاپ شده است. نویسنده در مورد معنای استعاذه از منابع فرهنگ لغات و تفاسیر و از روایات بهره گرفته است. پژوهش بعدی در این زمینه مقاله «جایگاه و فلسفه استعاذه از دیدگاه قرآن و حدیث» است که توسط مجید معارف و الهه سلیمانیه نائینی در شماره ۲۵ مجله بصیرت و تربیت اسلامی سال ۱۳۹۲ چاپ شده است: نویسنده در این مقاله موضوع استعاذه را از منظر قرآن و روایات بررسی کرده است. پژوهش نگاشته شده بعدی در این زمینه مقاله «خشیت، استعاذه، ترس از خدا و مقام پروردگاری» است. نویسندگان این مقاله زهرا قلندری و سوسن آلرسول هستند که در شماره ۳۹ سال ۱۳۹۰ نشریه قرآنی کوثر این مقاله را چاپ کرده‌اند. در این مقاله استعاذه به همراه واژگان دیگر بررسی شده است. مقاله دیگر در این زمینه پژوهشی با عنوان «حقیقت استعاذه از دیدگاه ابن عربی، ملاصدرا و امام خمینی(ره)» است که توسط علی ارشد ریاحی، فاطمه عابدینی نوشته شده و در شماره ۶۵ سال ۱۳۹۳ پژوهشنامه متین چاپ شده است. پژوهش بعدی مقاله «جلوه‌هایی از استعاذه انبیاء از منظر قرآن کریم» است که توسط اعظم پرچم، فایضه علی عسگری است که در شماره ۹ مجله تفسیر پژوهی در سال ۱۳۹۷ چاپ شده است. مقاله پایانی در این زمینه مقاله‌ای است با عنوان «لطایفی از استعاذه» نوشته حسن کاظمی که در شماره ۳۹ مجله قرآنی کوثر در سال ۱۳۹۰ چاپ شده است.

چنان‌که ملاحظه می‌شود در تمام مقالات فوق‌الذکر به جنبه‌های مفهومی و تفسیری واژه «استعاذه» پرداخته شده است و به جنبه معناشناسانه این واژه پرداخته نشده، به همین جهت مقاله حاضر دارای جنبه نوآوری در مورد واژه «استعاذه» است. و از جهت معناشناسی این واژه مورد بررسی قرار گرفته است.

لازم به ذکر است که در این پژوهش از آنجا که «استعاذه» مصدر باب استفعال می‌باشد برای یافتن شبکه معنایی ناگزیر به بررسی مصادر بوده و در صورت کاربرد باب استفعال از مصدر مورد نظر نیز بررسی شده است.

## ۲-۱. معناشناسی

در ادامه برای دست یافتن به تبیین صحیح موضوع لازم است به اختصار نکاتی در مورد دانش معناشناسی بازگفته شود. از جمله شیوه های روزآمد در حوزه مطالعات دینی بهره بردن از الگوی معناشناسی است. به طور کلی می توان گفت معناشناسی مطالعه علمی معناست و منظور از مطالعات علمی توصیف پدیده های زبانی معنا در چارچوب یک نظام می باشد که بدون هر پیش انگاری و به صورت همگانی است. به دیگر سخن معنی شناسی در واقع کلیدی برای دریافت معنی حقیقی متون است و در آن ابتدا کلمات تقطیع گشته و معنای آن ها شناخته می شود و سپس به هم متصل می گردد که باعث پدید آمدن تحلیلی جامع از متن می گردد (نک: صفوی، ۳۴).

از منظر مطالعات معناشناسی هر متنی در فرآیند تولید معنا از واژه های گوناگونی بهره می گیرد که این واژه ها با یکدیگر شبکه الفاظ متن را شکل می دهند. براساس نظریه معناشناسی میدان های معنایی، معنای هیچ کلمه ای در متن به تنهایی قابل تصور نیست و در ارتباط با دیگر واژگان تعریف می شود (رکعی، ۱۰۵). مباحث معناشناسی از سه جهت می تواند به مطالعات دینی کمک کند. نخست اینکه مباحث معناشناسی، مطالعات دینی را نظام مند و روشمند می سازد. دوم اینکه معناشناسی در مطالعات دینی، رفع انسداد می کند. سومین نکته در این زمینه آن است که معناشناسی می تواند به کمک روش های جدید از آیات و روایات تحلیل های دقیق تری ارائه دهد (رکعی و دیگران، ۲۱-۲۲).

ایزوتسو یکی از پیشگامان بهره گیری از علم معناشناسی در مطالعات اسلامی، در تعریف میدان معنایی چنین می نویسد: «کلمات پیوسته با یکدیگر از جهت های مختلف و متعدد وجود دارند و در نتیجه پهنه هایی را تشکیل می دهند که در جاهای مختلف و متعدد بر روی یکدیگر قرار می گیرند. این پهنه یا بخش ها که از پیوستگی و ارتباطات گوناگون کلمات در میان آن ها حاصل می شود را می توان «میدان های معنایی» نامید.» (ایزوتسو، ۲۹۵-۲۹۶).

برای یافتن میدان های معنایی، مطالعه نسبت های هم نشینی، شامل نگاه به واژه در

سطوح مختلف، گام اول به شمار می‌آید (رکعی، ۱۲۹) گام بعدی برای مطالعه میدان‌های معنایی بررسی نسبت‌های جانشینی است؛ به این معنی که جانشینی دو واژه یا بیشتر که از نظر معنایی در حافظه کاربران زبان دارای معنای نزدیک به یکدیگر هستند و «مترادف» نامیده می‌شوند (رکعی، ۱۳۰). گام پایانی برای مطالعه میدان‌های معنایی بررسی نسبت‌های متقابل است؛ به عقیده ایزوتسو یک میدان معنایی زمانی شناخته می‌شود که دو مفهوم عمده کلیدی کاملاً مقابل یکدیگر قرار بگیرند (ایزوتسو، ۲۹۸). شایان توجه است که تقابل معنایی در اصطلاح جدید به تقابل واژگانی خلاصه نمی‌شود و معنایی گسترده‌تر را شامل می‌شود (صفوی، ۱۱۷).

در ادامه به‌عنوان نخستین گام از مباحث معناشناسی مفهوم «استعاده» از نظر لغوی واکاوی می‌شود:

## ۲. تحلیل واژه‌شناسی «استعاده»

از نظر لغوی واژه استعاده مصدر باب استفعال از ریشه «ع و ذ» به معنای پناه بردن و درخواست کمک است (راغب اصفهانی، ۵۹۵). همچنین این واژه به معنای «جنگ زدن» (اعتصام) نیز آمده است (ابن منظور، ۴۶۴/۹).

بسامد تکراری این مصدر در متون موثق دینی بصورت اسمی و فعلی ازجمله نهج‌البلاغه قابل توجه است؛ از جمله کاربردهای فعلی ریشه «عوذ» می‌توان به کلماتی اشاره کرد ازجمله واژه «استعذ» و «اعوذ» و «عذت» و نیز کلمه «معاذ» مصدر میمی از ریشه «ع و ذ» بوده و معنای «پناه» دارد (فراهیدی، ۲۲۹/۲).

چنانکه بیان شد «استعاده» از نظر مفهومی نوعی پناه گرفتن در سایه عنایت الهی و درخواست کمک و یاری از خداوند و برخی صفات او مانند مدبر، ملک، رب و اله، برای در امان ماندن از خطرها و دشمنان بیرونی و درونی است (محمدی‌نیک، ۱۹).

در ادامه به جهت تبیین معناشناسانه مفهوم «استعاده» از منظر امام علی علیه السلام نخست جانشین‌های این واژه مورد بررسی قرار می‌گیرد:

### ۳. جانشین‌های استعاده

بیان شد که جانشین‌ها، کلمات و یا واژگانی هستند که دارای معنایی نزدیک و گاه بسیار نزدیک به واژه موردنظر هستند. در این راستا برای یافتن دقیق جانشین‌های واژه «استعاده» ریشه‌هایی مورد بررسی قرار می‌گیرند که به مصدر «ع و ذ» از نظر معنایی نزدیک بوده و دارای قرابت معنایی باشند.

#### ۳-۱. ریشه (ع ص م)

مصدر «عصم» به طور کلی به معنای امساک یا نگه‌داشتن و حفظ کردن است (راغب اصفهانی، ۵۶۹/۱). کاربردهای گوناگونی از این واژه بصورت فعل یا اسم وجود دارد. در ادامه هریک از این بخش‌ها به تفکیک و براساس نوع کاربرد آن در کلام علوی مورد بررسی قرار می‌گیرند:

#### کاربردهای فعلی ریشه «ع ص م»

پربسامدترین واژه از این مصدر در حالت فعلی «اعتصم» از باب افتعال به معنای «مطالعه» و «اثربرداری» و همچنین معانی دیگری همچون «تمسک جستن» (ابن فارس، ۳۳۱/۴؛ ابن سیده، ۴۵۷/۱) و نیز «پناه بردن» را ذکر کرده‌اند (ابن درید، ۸۸۷/۲؛ ازهری، ۳۴/۲). افزون بر این، مفهوم «حفظ کردن او از شر که توسط خداوند انجام می‌پذیرد» نیز گفته شده است (ابن منظور، ۴۰۴/۱۲؛ فیروزآبادی، ۱۱۳/۴). برخی از لغویان معنای «امتناع و دوری‌کردن» را برای این واژه در نظر گرفته‌اند (ابن فارس، ۴۵۸۵/۴). همچنین معنای «کسب کردن» را نیز آورده‌اند (زیبیدی، ۴۸۱/۱۷).

برکاربردترین واژه از مصدر «ع ص م» فعل «اعتصم» است که در قرآن نیز آمده است. مفسرین در بررسی لغوی و معنای واژگانی کلمه «اعتصم» آن را چنگ زدن به ریسمان الهی در نظر گرفته‌اند. طبرسی این ریسمان الهی را دین اسلام معرفی می‌کند (طبرسی،

۱۸۸/۴-۱۸۹). علامه طباطبائی ریسمان الهی را قرآن و رسول اسلام معرفی کرده است (طباطبائی، ۱۱۸/۵-۱۱۹).

در نهج البلاغه ریشه «ع ص م» صورت‌های مختلف فعلی کاربرد دارد. از آن جمله می‌توان به کاربرد این ریشه به صورت فعل امر اشاره کرد؛ حضرت می‌فرماید: «فَاعْتَصِمُ بِالَّذِي خَلَقَكَ وَ رَزَقَكَ وَ سَوَّأَكَ» (نامه ۳۱). در مورد دیگر حضرت می‌فرماید: «فَاعْتَصِمُوا بِتَقْوَى اللَّهِ فَإِنَّ لَهَا حَبْلًا وَثِيقًا عُرْوَتَهُ» (خطبه ۱۹۰) همچنین «اعْتَصِمُوا بِحَقَائِقِهَا...» (خطبه ۱۹۵) و نیز «اعْتَصِمُوا بِالذِّمَمِ فِي أَوْلَادِهَا» (کلمات قصار ۱۵۵). در همه موارد ذکر شده حضرت دستور می‌دهند که به خداوند تعالی پناه برده شود.

یکی دیگر از کاربردهای فعلی ریشه (عَصَمَ) فعل مضارع (يَعْتَصِمُ) است. این ریشه به صورت فعل مضارع در نهج البلاغه نیز آمده است: «لَا يَأْوُنَ إِلَى جَنَاحِ دَعْوَةٍ يَعْتَصِمُونَ بِهَا» (خطبه ۱۹۲).

یکی دیگر از کاربردهای فعلی ریشه «عَصَمَ» کلمه «استعصم» است. در فرهنگ‌های لغات این واژه به معنای «خودداری کردن» و حفظ خود در برابر گناه و ناپاکی است و یک نوع پناه بردن به خدا از شر گناه است (ابن درید، ۸۸۷/۲؛ ابن سیده، ۴۵۷/۱). این کلمه از آن جهت که در باب استفعال به کاررفته و از لحاظ ساختار صرفی به واژه «استعاذه» نزدیک است.

این واژه در نهج البلاغه نیز آمده است؛ حضرت می‌فرماید: «اسْتِعْصَامًا مِنْ مَعْصِيَتِهِ» (خطبه ۲) خطبه دوم نهج البلاغه با این عبارت حضرت آغاز می‌شود که: «أَحْمَدُهُ اسْتِمَامًا لِنِعْمَتِهِ، وَاسْتِسْلَامًا لِعِزَّتِهِ، وَاسْتِعْصَامًا مِنْ مَعْصِيَتِهِ» این خطبه مانند بسیاری از خطبه‌های دیگر با حمد الهی آغاز می‌شود اما ویژگی مهم این خطبه آن است که حضرت انگیزه‌های سه‌گانه‌ای را برای حمد و ستایش الهی مطرح می‌کنند. نخست تقاضای افزایش نعم الهی؛ دوم بیان تسلیم بودن در برابر اوامر الهی؛ سوم تقاضای حفظ و نگهداری از معصیت و نافرمانی خداوند است (مکارم، ۲۷۰/۱؛ هاشمی خویی، ۲۶۷/۲).



از جمله افعال دیگری که با این ریشه در نهج البلاغه آمده فعل «اعصمنا» است: حضرت در ابتدای خطبه ۱۷۱ می‌فرماید: «... فَأَرزُقْنَا الشَّهَادَةَ وَ اعْصِمْنَا مِنَ الْفِتْنَةِ» در این فراز حضرت از خداوند تمنا دارد که بار الها! شهادت را نصیب ما کن و ما را از فتنه‌ها دورنگه‌دار» چنانکه ملاحظه می‌شود در این عبارت فعل «اعصمنا» به معنا نگه‌داشتن و حفظ کردن به‌کاررفته است (مکارم، ۴۷۸/۶؛ ابن ابی الحدید، ۳۰۱/۹).

### کاربرد اسمی ریشه «ع ص م»

اولین کاربرد اسمی از این ریشه واژه (عِصَم) است. در فرهنگ لغت این چنین معنا شده است: «عِصَم» بر (وزن عنب) جمع «عصمة» است و مراد از آن در آیه نکاح «علقه زوجیت» است. طبرسی فرموده نکاح را از آن عصمت گویند که زوجه در حباله و عصمت (حفظ) زوج است یعنی نکاح‌های زنان کافره را نگاه ندارید آیه درباره عقد ابتدایی با کافره نیست بلکه درباره نگهداری نکاح است یعنی اگر مردی مسلمان شده باید زن کافره را از خود جدا کند ایضاً اگر زن یک مسلمان کافر شود (قرشی، ۹/۵). این کلمه یک‌بار در قرآن وارد شده است و در بررسی لغوی مفسرین ذیل این واژه فقط یک نظر مطرح است و آن هم به معنای حفظ و نگه‌داری است یعنی زنان کافر را به‌عنوان همسر نگاه ندارید.

در خطبه ۲۱۴ نهج البلاغه که در مورد صفات درونی نبی اکرم ﷺ و اوصاف دانشمندان است؛ آمده است «أَلَا وَ إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ قَدْ جَعَلَ لِلْخَيْرِ أَهْلًا وَ لِلْحَقِّ دَعَائِمٌ وَ لِلطَّاعَةِ عِصْمًا» (خطبه ۲۱۴). در این مقال چنانکه ملاحظه می‌شود واژه «عِصَم» به معنای نگهبان و پاسدار به‌کاررفته است. در عبارت «لِلطَّاعَةِ عِصْمًا» حضرت بیان می‌کنند که خداوند برای اطاعت فرمائش پاسدارانی را معین کرده است. برخی از شارحان نهج البلاغه معتقد هستند که ممکن است این عبارت اشاره به امامان معصوم علیهم‌السلام باشد که به حقیقت حامیان حق و پاسداران فرمان خدا هستند (مکارم، ۲۱۴/۸؛ ابن ابی الحدید، ۶۵/۱۱؛ هاشمی خویی، ۸۷/۱۴).

کاربردهای اسمی دیگری نیز از ریشه «ع ص م» در نهج البلاغه به‌کار رفته است. برای

نمونه می‌توان به واژه «العصمة» (ابن‌درید، ۸۸۷/۲) و نیز مصدر «اعتصام» (راغب اصفهانی، ۶۰۸/۲) اشاره کرد.

### ۳-۲. ریشه (غَ وَ ث)

مصدر (غوث) از نظر لغوی به معنای کمک و یاری، آنچه از خوراک و یاری به بیچارگان و مستمندان داده می‌شود؛ است (بستانی، ۶۴۷). همچنین به معنای یاری و نصرت نیز به‌کاررفته است (قرشی، ۲۶۷/۷؛ راغب اصفهانی، ۶۱۷/۱). از این ریشه واژه‌ای که به معنای «استعاده» نزدیک است کلمه «استغاثه» است؛ این کلمه مصدر باب استفعال از ریشه «غوث» است که به معنای طلب یاری و فریادرس خواهی، استمداد در حال شدت و محنت، کمک خواهی از خدا هنگام بلا و گرفتاری است (راغب اصفهانی، ۷۲۵/۲؛ مصطفوی، ۲۷/۷). از آنجا که این کلمه فقط در یک‌بار در قرآن وارد شده است از نظر مفسران این واژه صرفاً به معنای طلب کمک کردن است. این واژه از آن جهت که همانند استعاده در باب استفعال است، از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.

این واژه در نهج‌البلاغه دو بار بسامد تکراری دارد؛ نخست عبارت «تَلَفَّتِ الْاِسْتِغَاثَةَ بِنُصْرَةِ الْحَفْدَةِ وَ الْأَقْرَبَاءِ» (خطبه ۸۳) است. در این عبارت واژه «تلفت» به معنای روی گرداندن و منصرف شدن است (مرتضی زبیدی، ۱۲۶/۳). در این عبارت واژه «استغاثه» به معنای طلب یاری کردن است (قرشی، ۱۲۷/۵). کلمه «حفده» به معنای سرعت و چابکی است و گاه به فرزندان و نوه‌ها نیز گفته می‌شود. حضرت به جهت بیان نکته‌ای در مورد مواهب دنیا می‌فرماید که تمامی نعمت‌های دنیا در شرف زوال است و به همین دلیل شایستگی دل‌بستگی را ندارد و توضیح می‌دهند که به هنگام مرگ افراد با گردش چشم به اطراف از فرزندان نزدیکان و عزیزان یاری می‌جویند (مکارم، ۳۹۲/۳؛ ابن‌ابی‌الحدید، ۲۶۰/۶).

و نیز عبارت «فَإِذَا رَمَى بِبَصَرِهِ إِلَى قَوَائِمِهِ زَقَا مُعُولًا بِصَوْتٍ يَكَادُ يُبِينُ عَنِ اسْتِغَاثَتِهِ...» در خطبه ۱۶۵ که در مورد ویژگی‌های طاووس است از همین مقوله می‌باشد (خطبه ۱۶۵).

حضرت این عبارت را در بیان حال طاووس به هنگام راه رفتن بیان کرده‌اند؛ هنگامی که طاووس خم می‌شود و به پاهای خود نظر می‌افکند با گریه فریادی می‌کشد که استعانه جانکاهی از آن هویدا است. امام علیه السلام در این بیان توضیح می‌دهد که در کنار همه زیبایی‌های طاووس نقاط ضعفی هم وجود دارد (مکارم، ۳۷۹/۶؛ ابن ابی الحدید، ۲۷۱/۹).

از دیگر کاربردهای مصدر «غ و ث» کلمه «غیاث» است. این کلمه از نام‌های خداوند بوده و به معنای فریادرس بندگان می‌باشد. حضرت علی علیه السلام در نامه ۳۵ که نامه‌ای به ابن عباس است چنین می‌فرماید: «وَقَدْ كُنْتُ حَتَّتُ النَّاسَ عَلَى لِحَاقِهِ وَ أَمَرْتُهُمْ بِغِيَاثِهِ قَبْلَ الْوُقُوعَةِ» (نامه ۳۵) امام علیه السلام واژه «غیاث» به معنای کمک کردن و یاری‌رساندن است (طریحی، ۲۶۰/۲). در این نامه در مورد شهادت محمدبن ابی‌بکر توضیح می‌دهند و می‌فرماید که مردم را برای کمک کردن او تشویق کرده‌ام.

از مصدر «غ و ث» واژگان دیگری همانند «إِغَاثَةٌ» (مرتضی زبیدی، ۲۴۲/۳) و نیز «متغوثن» (مدنی، ۴۲۳/۳) در نهج البلاغه به کار رفته است.

### ۳-۳. ریشه «ل و ذ»

مصدر دیگری که به‌عنوان جانشین ریشه «ع و ذ» امکان معرفی شدن دارد ریشه «ل و ذ» است. مصدر این ریشه لاذ بوده و به معنای پناهنده شدن به خدا با دعا می‌باشد (حیدری، ۶۹۱/۱). همچنین در امان چیزی قرار گرفتن آمده است (موسی، ۶۱۸/۱؛ مرتضی زبیدی، ۳۹۵/۵). افزون بر این معنای «استتار شدن» نیز ذکر شده است (صاحب، ۱۰۱/۱۰). معنای دیگر ذکر شده آن است که کسی یا چیزی، چیز دیگری را در خود پنهان کند و بیوشاند (راغب اصفهانی، ۱۷۰/۴). کاربرد دیگر این واژه زمانی است که از ترس به چیزی پناه برده می‌شود (ابن فارس، ۲۲۰/۵) این واژه برای پشت چیزی پنهان شدن نیز کاربرد دارد (فراهیدی، ۱۹۹/۸). در نهج البلاغه این ریشه به صورت فعلی به کار رفته است. حضرت در ابتدای خطبه ۱۸۲ می‌فرماید: «وَ مَوْمِنٌ بِإِيمَانٍ مَنْ رَجَاهُ مُوقِنًا وَ ... وَ لَآذِبٌ بِهِ رَآغِبًا

مُجْتَهِدًا.» (خطبه ۱۸۲) امام علیه السلام بعد از بیان حمد پروردگار و استعانت جستن از او به سراغ ابراز ایمان به ذات مقدس الهی می‌رود و در این راستا بیان می‌کند که فرد مؤمن با رغبت و کوشش به خداوند پناهنده می‌شود (مکارم، ۳۲/۷). چنانکه ملاحظه می‌شود فعل «لاذ» در اینجا به معنای پناهنده شده به‌کاررفته است (ابن فارس، ۲۲۰/۵). همچنین است فعل «یلوذ» در عبارت «اتَّبَعَ الْكَلْبُ لِلضَّرْغَامِ يُلُوذُ بِمَخَالِبِهِ» (نامه ۳۹).

کاربرد دیگر این ریشه به‌صورت مصدر میمی «ملاذ» است که در عبارت «هَلْ مِنْ مَنَاصٍ أَوْ خَلَّاصٍ أَوْ مَعَاذٍ أَوْ مَلَاذٍ...» (خطبه ۸۳) آمده است. چنانکه ملاحظه می‌شود در این عبارت «معاذ» و «ملاذ» به‌صورت همنشین به‌کار رفته‌اند. حضرت در این عبارت در خصوص مرگ سخن می‌گویند و اولی‌الابصار را خطاب قرار داده و در قالب پرسشی مطرح می‌کنند که آیا هیچ پناهگاه و قلعه محکمی برای فرار از چنگال مرگ وجود دارد؟ (مکارم، ۴۵۳/۳، ابن ابی الحدید، ۲۷۵/۶).

### ۳-۴. ریشه «أ م ن»

ریشه «أ م ن» در نهج‌البلاغه کاربردهای متعدد اسمی و فعلی داشته و بر معنای گوناگون دلالت می‌کند. کلمه «الامن» با بسامد تکراری ۹ بار در نهج‌البلاغه یکی از واژگانی است که از ریشه «أ م ن» بوده و معنایی نزدیک به «استعاده» را می‌رساند. برای نمونه حضرت می‌فرماید: «وَمَنْ أَسْلَمَ مِنْ قُرَيْشٍ خَلَوْا مِمَّا نَحْنُ فِيهِ بِحِلْفٍ يَمْنَعُهُ أَوْ عَشِيرَةٍ تَقُومُ دُونَهُ، فَهُوَ مِنَ الْقَتْلِ بِمَكَانِ أَمْنٍ» (نامه ۹) و یا عبارت «... (الاسلام) فَجَعَلَهُ أَمْنًا لِمَنْ عَلَقَهُ وَ سَلِمًا لِمَنْ دَخَلَهُ» (خطبه ۱۰۶). شبیه به این عبارت که حضرت می‌فرماید «السَّلَامَ أَمَانًا مِنَ الْمَخَافِ...» (حکمت ۲۵۲). حضرت در عبارت دیگری می‌فرماید: «وَأَمَّا الْأَمَانُ أَبَاقِي فَأَلِاسْتِغْفَارُ» (حکمت ۹۹).

یکی دیگر از پرکاربردترین واژگان از این ریشه اسم مکان «مأمن» به معنای امن و پناهگاه است. این واژه در اصل به معنای آرامش خاطر و آرامش نفس و از بین رفتن بیم

و هراس می‌باشد (راغب اصفهانی، ۲۰۷/۱). معنای دیگری که برای این واژه ذکر شده معنای «دیگری مرا امان داد و من از جانب او در امان بودم» است (زمخشری، ۲۱/۱). شایان توجه است که خانواده ایمان و مؤمن نیز در این مقوله جای می‌گیرند؛ این خانواده خود بحثی فراخ است که در این مجال نمی‌گنجد. آنچه در این پژوهش مورد نظر است که معنایی نزدیک به «استعاده» را افاده کند.

### ۳-۵. ریشه «ج و ر»

یکی دیگر از معنایی قریب به «استعاده» ریشه سه‌حرفی «ج و ر» است. این ریشه در نهج البلاغه هم کاربرد اسمی دارد و هم کاربرد فعلی!

فعل «یُجیر» به معنای «پناه می‌دهد» از جمله کاربردهای فعلی این ریشه است (راغب اصفهانی، ۴۳۲/۱). در مورد کاربرد فعلی، می‌توان از فعل مضارع «یُجار» به معنای «حفظ می‌کند و مانع می‌شود از کسی که بخواهد و هیچ‌کسی نمی‌تواند مانع شود و هیچ‌کسی توانایی ندارد که از او حفاظت کند» نیز یاد کرد (مدنی، ۲۲۸/۷). لازم به ذکر است که برخی از کاربردهای فعلی ریشه «ج و ر» معنای «استعاده» را افاده می‌کنند. برای نمونه در نهج البلاغه آمده است: «وَلَقَدْ كَانَ يُجَاوِرُ فِي كُلِّ سَنَةٍ بِحِجْرَاءَ...» (خطبه ۱۹۲) حضرت در این بیان خود، به یکی از فصول مهم زندگی پیامبر ﷺ اشاره کرده و می‌فرمایند که آن حضرت در هر سال مدتی را در مجاورت غار حراء به عبادت می‌گذراندند (مکارم، ۱۹۲/۷؛ ابن ابی الحدید، ۱۹۷/۱۳) ملاحظه می‌شود که در اینجا حضرت از فعل «یُجار» استفاده کرده‌اند تا مفهوم پناه بردن به غار را بیان کنند. از این مقوله می‌تواند به عبارت «جَاوَرُوا اللَّهَ فِي دَارِ قُدْسِهِ...» (خطبه ۱۲۹) نیز اشاره کرده که پناه بردن به خداوند را مدنظر دارد.

چنانکه بیان شد ریشه سه‌حرفی «ج و ر» در نهج البلاغه کاربردهای اسمی نیز دارد. مهم‌ترین کاربرد اسمی این ریشه واژه «مستجیر» است به معنای پناه‌دهنده است. برای نمونه حضرت در خطبه ۱۵۱ توضیح می‌دهند که «...بَيْنَ قَتِيلٍ مَطْلُولٍ وَ خَائِفٍ مُسْتَجِيرٍ» (خطبه

۱۵۱) یعنی زمانی که مردم در میان فتنه‌ها گرفتار شوند یا کشته می‌شوند و خونشان به هدر می‌رود و یا ترسان هستند و به گوشه‌ای پناه می‌برند و طالب امان هستند (مکارم، ۳۶/۶؛ ابن ابی الحدید، ۱۴۵/۹).

واژه بعدی از این مقوله اسم «جار» به معنای «من امین شمایم و حقتان را بزرگ می‌دانم» (قرشی، ۸۹/۲) است و یا «من پناه شما هستم» (راغب اصفهانی، ۴۳۱/۱).

واژه «جار» در نهج البلاغه از جمله کلمات پرتکرار به حساب می‌آید؛ برای نمونه: «فَإِنَّ جَارَ اللَّهِ آمِنٌ» (خطبه ۱۴۷) حضرت در بخش‌هایی از این خطبه در مقام بیان احوالات گروهی از گمراهان خودکامه می‌فرماید که کسی که به خدا پناه آورده باشد در امان است (مکارم شیرازی، ۱۴۷/۵؛ ابن ابی الحدید، ۱۰۶/۹) چنانکه ملاحظه می‌شود در این عبارت واژه «جار» به معنای پناه و پناهگاه به‌کار رفته و از نظر مفهومی به معنای استعاذه، قریب‌المعنا بوده و می‌تواند به عنوان جانشین واژه استعاذه مطرح شوند.

از کاربردهای اسمی دیگر از این ریشه کلمه «جیران» به معنای همسایگان است. برای نمونه: «فَبَادِرُوا بِأَعْمَالِكُمْ تَكُونُوا مَعَ جِيرَانِ اللَّهِ...» (خطبه ۱۸۳).

### ۳-۶. ریشه «م س ک»

یکی دیگر از معنایی قریب به «استعاذه» مستخرج از ریشه سه‌حرفی «م س ک» است. این ریشه در نهج البلاغه هم کاربرد اسمی دارد و هم کاربرد فعلی! پرکاربردترین کلمه از این ریشه مصدر «امساک» به معنای گرفتن و نگاه‌داشتن است. امساک را بسیاری از لغویان به معنای بخل آورده‌اند (صاحب، ۱۹۴/۶؛ فراهیدی، ۳۱۸/۵). بخل را از آن امساک گویند که منع کردن و نگاه‌داشتن مال از دیگران است (قرشی، ۲۵۸/۶). صاحب کتاب المغرب نیز این‌چنین آورده است: «خودش را حفظ کند و کنترل کند و ثابت قدم باشد» (مطرزی، ۲۶۷/۲).

فعل «استمسک» از ریشه «م س ک» نزدیک‌ترین معنا به واژه «استعاذه» را افاده کرده و به معنای «احتبس» یعنی حفظ کردن آمده است (مهنا، ۵۵۵/۲؛ ابن سیده، ۷۳۵/۶). در

القاموس المحيط افزون بر «احتبس» معنای «اعتصم» را نیز آمده است (فیروزآبادی، ۴۳۵/۳). این کلمه در سخنان علی علیه السلام به صورت فعل امر به کار رفته است. برای نمونه: «وَ اسْتَمْسَكَ مِنَ الْعُرَى بِأَوْتَقِهَا» (خطبه ۸۷) در این خطبه حضرت در بیان احوالات اهل ایمان بیان می‌کنند که آن‌ها از وسائل نجات به استوارترین آن‌ها چنگ می‌زنند (جعفری، ۷/۱۴؛ هاشمی خویی، ۱۶۷/۶) چنانکه ملاحظه می‌شود در اینجا «استمساک» به معنای چنگ زدن و پناهنده شده به کار رفته است. همچنین در خطبه همام در اوصاف متقین می‌فرمایند: «مُتَمَسِّكُونَ بِحَبْلِ الْقُرْآنِ» (خطبه ۱۹۲). افزون بر آنچه ذکر شد در عبارت «وَ تَمَسَّكَ بِحَبْلِ الْقُرْآنِ» (حکمت ۶۹) این ریشه به صورت فعل امر آمده است.

واژه دیگر در این زمینه «استمسکت» است که در عبارت: «فَفَتَقَهَا سَبْعَ سَمَاوَاتٍ بَعْدَ ارْتِثَاقِهَا، فَاسْتَمْسَكَتْ بِأَمْرِهَا» (خطبه ۲۱۱) به کار رفته است. حضرت در این خطبه در خصوص اقتدار و جبروت خداوند در آفرینش سخن می‌گویند و توضیح می‌دهند که همه هفت آسمان به فرمان الهی متمسک شدند؛ منظور از این عبارت آن است که همه آن‌ها به فرمان الهی برقرار ماندند (مکارم، ۲۱۱/۸؛ ابن ابی الحدید، ۵۱/۱۱).

از آنچه بیان شد به دست می‌آید که ریشه سه حرفی «م س ک» می‌تواند به عنوان یکی از جانشین‌های مهم برای ریشه «ع و ذ» و استعاذه مطرح باشد.

### ۳-۷. ریشه «أ و ی»

یکی دیگر از جانشین‌های مصدر «ع و ذ» ریشه سه حرفی «آ و ی» به معنی ملحق کردن و پناه دادن؛ است (اسماعیل صینی، ۱؛ قرشی، ۱۴۵/۱). در نهج البلاغه از این ریشه فعل «آوتهم» در خطبه ۱۹۲ به کار رفته است: «وَ آوَتْهُمْ الْحَالُ إِلَى كَنْفِ عِزِّ غَالِبٍ» (خطبه ۱۹۲) حضرت در بخشی از این خطبه به مسئله نعمت مهم حکومت اسلامی پرداخته و توضیح می‌دهند که امور در سایه حکومت اسلامی استوار می‌شوند (مکارم، ۱۹۲/۷؛ هاشمی خویی، ۴۰۱/۱۱).

## ع. واژگان متقابل استعاذه

چنانکه بیان شد واژگان متقابل واژگانی هستند که روبروی هم و در تقابل هم قرار می‌گیرند. در مسیر کشف معنا و تشکیل شبکه‌های معنایی نقش بسیار مهمی را ایفا می‌کنند.

### ع-۱. ریشه «ه ر ب»

لغت پژوهان در معنای این ریشه معنای «فرار کردن» را ذکر کرده‌اند (قرشی، ۱۵۰/۷؛ فیومی، ۶۳۷/۲). این فرار کردن هم برای انسان و هم برای انواع حیوانات به‌کاررفته است (مهنا، ۶۷۸/۲). در نهج البلاغه از این ریشه واژگان گوناگونی هم به‌صورت کاربرد اسمی و هم کاربرد فعلی ذکر است. برای نمونه می‌توان کاربرد اسمی «الهرب» اشاره کرد: «لَا تَسْتَطِيعُ الْهَرْبَ مِنْ سُلْطَانِهِ إِلَىٰ غَيْرِهِ» (خطبه ۱۸۶) در این بیان حضرت توضیح می‌دهند که قدرت پروردگار عالم در پهنه گیتی آن‌قدر زیاد است که هیچ موجودی توانایی فرار از محیط حکومت او به خارج از حکومت او را ندارد (ابن ابی الحدید، ۸۹/۱۳).

کاربردهای فعلی از ریشه سه‌حرفی «ه ر ب» در نهج البلاغه دارای بسامد تکراری زیادی است؛ برای نمونه: «وَهَرَبُوا إِلَى اللَّهِ مِنْ مُؤَاذِرَتِكَ...» (نامه ۳۲) حضرت در این خطبه خطاب به معاویه می‌فرمایند که گروهی از اهل بصیرت وقتی حقیقت را شناختند از تو معاویه جدا شدند و از همکاری با تو به‌سوی خدا فرار کردند (مکارم، ۳۲/۱۰).

همچنین عبارت «وَإِنَّ السُّعْدَاءَ بِالدُّنْيَا غَدًا هُمُ الْهَارِبُونَ مِنْهَا» (خطبه ۲۲۳) حضرت در فرازی از این خطبه بیان می‌کنند سعادت‌مندان به‌وسیله دنیا در قیامت همان افرادی هستند که از آن فرار کرده و می‌گریزند! (مکارم، ۲۲۲/۸) در اینجا واژه «الهاربون» به معنای کسانی است که از چیزی فرار می‌کنند.

بررسی‌های انجام‌شده در مورد ریشه سه‌حرفی «ه ر ب» نشان می‌دهد این ریشه از نظر معنایی درست نقطه مقابل «استعاذه» به معنای پناه بردن قرار دارد.



#### ۴-۲. ریشه «فَرَرَ»

ریشه سه‌حرفی «ف ر ر» در اغلب فرهنگ‌های لغت به معنای فرار کردن و گریختن دانسته شده است (ابن‌منظور، ۵۰/۵؛ ابن‌سیده، ۲۳۰/۱۰). ابن‌فارس برای این ریشه سه معنی ظاهر نمودن، نوعی حیوان، سبکی و سبک‌سری را ذکر می‌کند (ابن‌فارس، ۴۳۸/۴). این ریشه هم به‌صورت اسمی و هم به‌صورت فعلی در نهج‌البلاغه به‌کاررفته است. در عبارتی از خطبه ۴۴ هم حالت اسمی از این ریشه به‌کار رفته است و هم حالت فعلی! حضرت می‌فرماید: «فَبِحَ اللَّهِ مَصْقَلَةً، فَعَلَ فِعْلَ السَّادَةِ وَ فَرَّ فِرَارَ الْعَبِيدِ» (خطبه ۴۴). حضرت این سخن را زمانی ایراد فرمودند که «مصقله بن هبیره» به‌سوی معاویه فرار کرد. حضرت فرمود خداوند روی او را سیاه کند! کار بزرگواران را انجام داد ولی همچون بردگان فرار کرد (هاشمی خوبی، ۲۳۲/۴).

از این ریشه کاربردهای گوناگونی در نهج‌البلاغه به‌کار رفته است که همگی به معنای گریختن و فرار کردن است و از نظر معنایی دقیقاً نقطه مقابل «استعاده» به معنای پناه بردن قرار می‌گیرد.

#### ۴-۳. ریشه «طَرَدَ»

ریشه سه‌حرفی «ط ر د» در اصل به معنای ابعاد و دور کردن به‌کاررفته است (ابن‌فارس، ۴۵۵/۳) و همچنین معنای دور کردن و کنار گذاشتن نیز معنا شده است (موسی، ۲۵۸/۱). راغب اصفهانی معتقد است که «الطرد» به معنای برکندن و دور کردن چیزی به طریق سبک انگاشتن آن چیز می‌باشد (راغب اصفهانی، ۴۷۷/۲).

این ریشه در نهج‌البلاغه غالباً به‌صورت فعل به‌کاررفته است. برای نمونه: «وَأَنْكَ طَرِيدُ الْمَوْتِ الَّذِي لَا يَنْجُو مِنْهُ هَارِبُهُ...» (نامه ۳۱) ملاحظه می‌شود که در این خطبه واژه «طريد» به معنای «مطرود» یا صیدی است که صیاد به دنبال آن می‌رود (مکارم، ۶۰۲/۹؛ ابن‌ابی‌الحدید، ۸۹/۱۶).

#### ع-۴. ریشه «ش رَد»

ریشه «ش رَد» در بیشتر فرهنگ‌های لغات بامعنای «شَرَدَ البعير» یعنی شتر رمید و گریخت؛ آمده است. (فراهیدی، ۲۴۱/۶). راغب می‌نویسد: «فلان طرید شَرید» یعنی «او طردشده و رانده شده است» (راغب اصفهانی، ۳۱۳/۲-۳۱۴). این ریشه در نهج البلاغه هم کاربرد اسمی دارد و هم کاربرد فعلی از آن دیده می‌شود. کاربرد اسمی از این ریشه اسم فاعل «شارد» است. برای نمونه: «لَرَدَّ عَلَیْهِمْ كُلَّ شَارِدٍ...» (خطبه ۱۷۸) در این عبارت «شارد» به معنای کسی است که از مسیر منحرف شده یا فرار کرده است (صاحب، ۳۰۱/۷). حضرت بیان می‌کنند که اگر کسی با عشق و محبت به خدا از او درخواست توبه نماید یقیناً آنچه از دستشان رفته را به آنان بازمی‌گرداند (ابن‌ابی‌الحدید، ۶۱/۱۰؛ هاشمی خویی، ۲۴۶/۱۰). این ریشه در حالت فعلی به صورت «یشردنکم» آمده است: «وَاللَّهِ لَیُشَرِّدَنَّكُمْ فِی أَطْرَافِ الْأَرْضِ...» (خطبه ۱۳۸) در این عبارت کلمه «یشردنکم» از ماده «تشرید» به معنای تبعید کردن و طرد نمودن و پراکنده ساختن است (قرشی، ۱۳/۴). حضرت در این خطبه در مورد حاکم خونخواری سخن می‌گویند که در آینده در شام خواهد زیست. در این راستا می‌فرمایند: «به خدا سوگند شمارا در اطراف زمین پراکنده می‌سازد...».

از بررسی‌های انجام‌شده به دست می‌آید که ریشه سه حرفی (ش ر د) معنایی مقابل با استعاده را می‌رساند. بدین ترتیب که استعاده به معنای پناه بردن است اما در این ریشه معنای فرار کردن را افاده می‌کند.

#### ع-۵. ریشه «ح ی ص»

به‌طورکلی واژه «الْحِیص» به معنای «الحید عن الشئ» (فراهیدی، ۲۶۹/۳). در همین راستا کلمه «مَحِیص» اسم مکان به معنای «مَحِید و مهرب» است و مفهوم مورد نظر آن «جای گریز، گریزگاه» می‌باشد (مرتضی زبیدی، ۲۶۴/۹؛ طریحی، ۱۶۶/۴). همچنین این واژه به معنای جای بازگشت نیز ذکر شده است (موسی، ۶۳۳/۱).

واژه «محيص» از این ریشه در نهج البلاغه به کار رفته است. برای نمونه: «وَ أَنْتَ الْمُنْتَهَى فَلَا مَحِيصَ عِنْدَكَ...» (خطبه ۱۰۹) در این عبارت واژه «محيص» به معنای بازگشت و عدول و کناره‌گیری کردن از چیزی است و با توجه به ساختار اسم مکان، این واژه به معنای قرارگاه یا پناهگاه آمده است (قرشی، ۲۰۶/۲). حضرت در این خطبه اوصاف پنج‌گانه جمال الهی را برمی‌شمارند. یکی از این اوصاف خمسه آن است که خداوند را پایانی معرفی می‌کند که جز بازگشت به سوی او راهی وجود ندارد (مکارم، ۱۰۹/۴؛ ابی الحدید، ۱۹۴/۷؛ هاشمی خویی، ۳۰۶/۷).

بررسی‌ها نشان می‌دهد که واژه «محيص» به معنای بازگشتگاه و ریشه «ح ی ص» به‌عنوان معنایی مقابل «استعاده» شناخته می‌شود.

## ۵. هم‌نشین واژه استعاده

در مفهوم هم‌نشین کلمه «استعاده» به بررسی کلماتی که همراه با کلمه استعاده در نهج البلاغه آمده است پرداخته می‌شود. به دیگر سخن در این بخش واژگانی بررسی می‌شود که پناه جستن به آن‌ها و یا پناه جستن از آنها مورد توجه قرار گرفته است. بررسی‌ها نشان می‌دهد هم‌نشین‌های «استعاده» را در دو بخش می‌توان بررسی کرد: «مستعاذ به» یعنی اموری که باید به آن‌ها پناه برده شود؛ و همچنین «مستعاذ منه» یعنی اموری که باید از شر آن‌ها پناهنده شد.

در خصوص «مستعاذ به» بررسی سخنان امیرالمؤمنین علیه السلام نشان می‌دهد که صرفاً پناه جستن به خداوند باری تعالی مطرح شده است. بر این اساس علی علیه السلام در فقرات گوناگون به این مسئله پرداخته‌اند. برای نمونه عبارت «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ...» در بیانات حضرت به‌عنوان عبارتی پرتکرار به حساب می‌آید (نک: خطبه ۴۶؛ خطبه ۲۲۳). عبارت «نَعُوذُ بِاللَّهِ» از همین مقوله است (نک: نامه‌ها ۱۰). علاوه بر آنچه ذکر شد عباراتی نیز یافت می‌شوند که حضرت علی علیه السلام در آن‌ها به صراحت نسبت به پناه بردن به خدا دستور می‌دهند.

برای نمونه در عبارت «فَاسْتَعِذُوا بِاللَّهِ...» (خطبه ۱۹۲) وضعیت چنین است.  
در ادامه واژه «الله» به اختصار مورد بررسی قرار می‌گیرد:

#### – «الله»

لفظ جلاله «الله» اصل آن «ال اله» بوده که همزه دومی در اثر کثرت استعمال حذف شده است و به صورت «الله» درآمده است. کلمه «اله» از ماده «إله» باشد که به معنای پرستش است. وقتی می‌گویند «اله الرجل و یاله» معنایش این است که فلانی عبادت و پرستش کرد. ممکن هم هست از ماده «ول ه» باشد به معنای تحیر و سرگردانی است؛ و کلمه نامبرده بر وزن «فعال» به کسره فاء و به معنای مفعول «مالوه» است. اگر خدا را اله گفته‌اند، چون مالوه و معبود است و یا به خاطر آن است که عقول بشر در شناسایی او حیران و سرگردان هستند.

ظاهراً کلمه «الله» در اثر غلبه استعمال علم «اسم خاص» خدا شده است و از جمله ادله‌ای که دلالت می‌کند بر این که کلمه «الله» علم و اسم خاص است، این است که خدای تعالی به تمامی اسماء حسنائش و همه افعالی که از این اسماء انتزاع و گرفته شده توصیف می‌شود ولی با کلمه «الله» توصیف نمی‌شود. مثلاً می‌گوییم «الله» رحمان است رحیم است ولی هرگز نمی‌گوییم رحمان این صفت را دارد که «الله» است. وجود خدای سبحان که اله تمامی موجودات است، خودش خلق را به سوی صفاتش هدایت می‌کند. کلمه «الله» به طور التزام دلالت بر همه صفات کمالی او دارد و صحیح است بگوییم لفظ جلاله «الله» اسم است برای ذات واجب‌الوجودی که دارنده تمامی صفات کمال است. خود کلمه «الله» پیش از اینکه نام خدای تعالی است بر هیچ چیز دیگری دلالت ندارد و غیر از عنایتی که در ماده «ال ه» است هیچ عنایت دیگری در آن بکار نرفته است (طباطبایی، ۲۹/۱).

طبرسی درباره کلمه «الله» می‌نویسد: «الله» در اصل «إله» بوده، همزه حذف و به جای آن حرف تعریف «ال» افزوده شده است. از این رو به هنگام ندا گفته می‌شود: یا الله یا همزه قطع، چنان‌که یا «إله» نیز گفته می‌شود. واژه «إله» به معنای کسی است که شایسته پرستش

است و این شایستگی به خاطر قدرت و توانایی او بر ایجاد نعمت‌هاست؛ بنابراین لفظ «الله» اسم چنین معبودی است و جز بر معبود حقیقی اطلاق نمی‌شود (طبرسی، ۵/۱). لازم به ذکر است در یک مورد حضرت در مورد پناه بردن به تقوای الهی سخن می‌گویند: «وَبِهَا الْمَعَاذُ... (بتقوی الله)...» (خطبه ۱۱۴)

بررسی‌های نهج البلاغه در مورد «مستعاذ منه» نشان می‌دهد که مواردی وجود دارند که از نگاه علی علیه السلام لازم است که از شر آن‌ها به خداوند پناه برده شود. یکی از مواردی که باید از آن‌ها به خدا پناه برده شود؛ فتنه است: «أَتَى أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفِتْنَةِ» (حکمت، ۹۳) و افزون بر فتنه، گمراهی‌های ناشی از فتنه‌ها نیز جزو موارد مستعاذ منه می‌باشد: «فَلْيَسْتَعِذْ مِنْ مَضَلَّاتِ الْفِتَنِ» (همانجا، ۹۳).

یکی دیگر از اموری که از آن‌ها باید به خدا پناه برده شود، مشکلات و سختی‌های سفر است: «اللَّهُمَّ إِنِّي إِعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ» (خطبه ۴۶).

مورد بعدی از «مستعاذ منه» مقوله «فقر» است که امام علیه السلام خطاب به فرزندان‌شان می‌فرماید: «يَا بُنَيَّ! إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكَ الْفَقْرَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْهُ» (حکمت ۳۱۹) حضرت علی علیه السلام در ادامه توضیح می‌دهند که فقر، دین انسان را ناقص و عقل او را مشوش می‌سازد و مردم را به او و او را به مردم بدبین می‌کند (مکارم، ۵۵۸/۱۴).

مورد بعدی از موارد «مستعاذ منه» رباکاری است: «أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ تُحْسِنَ فِي لَامِعَةِ الْعُيُونِ عَلَانِيَتِي وَتُقَبِّحَ فِيهَا أَبْطِنُ لَكَ سَرِيرَتِي» (حکمت ۲۷۶)؛ حضرت در این عبارت از ظاهری که در چشم‌ها نیکو جلوه کند درحالی‌که باطنی زشت‌خو دارد به خدا پناه می‌برد (مکارم، ۳۱۷/۱۴).

مورد بعدی در این زمینه آن است که حضرت از فراموشی دستورات الهی به خداوند پناه برده‌اند: «اللَّهُمَّ إِنِّي إِعُوذُ بِكَ أَنْ نَذْهَبَ عَنْ قَوْلِكَ...» (خطبه ۲۱۵).

مورد دیگر که از دیدگاه علی علیه السلام باید از آن به خدا پناه برد جمود فکری و تعطیلی عقل است: «نَعُوذُ بِكَ مِنْ سُبَاتِ الْعَقْلِ» (خطبه ۲۲۴). در این عبارت واژه «سبات» از ریشه «سَبَت» به معنای تعطیل کردن و استراحت است و «سبات العقل» به از کارافتادن و

تعطیل شدن اطلاق می‌شود.

مورد پایانی در این زمینه، لزوم پناه بردن به خدا از این است که ریشه‌های شقاوت پیشین آثار پایدار بگذارد؛ است: «وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ لُزُومِ سَوَابِقِ الشَّقَاءِ» (نامه ۱۰). البته پرداختن به شأن صدور این بیان از حضرت که در مورد معاویه فرموده‌اند بحث مفصل و خارج از دامنه این پژوهش به شمار می‌آید. فقط به ذکر این نکته بسنده می‌شود که امیرالمؤمنین علیه السلام به زمینه‌های شقاوت و انحراف در وجود معاویه اشاره دارند (نک: مکارم، ۱۴۱/۹).

از آنچه در بخش هم‌نشین‌های «استعاده» در متن نهج‌البلاغه مطرح شد به دست می‌آید که صرفاً یک مورد «مستعاذبه» وجود دارد و آن هم تنها ذات اقدس باری تعالی است؛ این سخن بدان معناست که احدی جز «الله» شایستگی آن را ندارد که به آن پناه برده شود. در مقابل ۷ مورد به‌عنوان «مستعاذ منه» در نهج‌البلاغه معرفی شده است.

## ۶- نتایج مقاله

- بهره‌گیری از مکتب معنائشناسی به عنوان یکی از شاخه‌های علم زبانشناسی یکی از روش‌های روزآمد در مطالعات دینی به حساب می‌آید. استفاده از این شیوه به پژوهشگران کمک می‌کند که با مطالعات روش‌مند متن به نتایج عمیق‌تری در کشف معانی متون دست یابند. پژوهش حاضر به واکاوی مفهوم «استعاده» از ریشه سه حرفی «ع و ذ» در نهج‌البلاغه با استفاده از الگوی معنائشناسی پرداخته و ضمن تشکیل میدان معنایی متشکل از واژگان جانشین و هم‌نشین و مقابل به نکات زیر دست یافته است:

- مفهوم استعاده یکی از مفاهیم اصلی اعتقادی موجود در نهج‌البلاغه است که در موارد متعددی مورد توجه علی علیه السلام بوده است.

- مفاهیمی همانند ریشه «ع ص م» در دو حالت اسمی و فعلی به ویژه واژه استعصام؛ از ریشه «م س ک» و واژه استمساک؛ ماده «ل و ذ» و مصدر «غوث» بصورت استغاثه و نیز ماده «ج و ر» به ویژه استجاره از جمله مفاهیمی است که عنوان جانشین استعاده و ریشه «ع و ذ» در نهج‌البلاغه به کار رفته است.

## کتابشناسی

۱. قرآن کریم
۲. ابن ابی الحدید، عبدالحمید ابن هبة الله، شرح نهج البلاغه لابن ابی الحدید، مكتبة آية الله المرعشي النجفي، قم، ۱۴۰۴.
۳. ابن اثیر، مبارک بن محمد، النهاية في غريب الحديث و الأثر، قم، ۱۳۶۷.
۴. ابن درید، محمد بن حسن، جوهرة اللغة، دار العلم للملايين، بيروت، ۱۹۸۸.
۵. ابن سیده، علی ابن اسماعیل، المحکم و المحيط الأعظم، دار الکتب العلمیة، بیروت، ۱۴۲۱.
۶. ابن عطیة، عبدالحق بن غالب، المحرر الوجیز فی تفسیر الکتب العزیز، دارالکتب العلمیة، بیروت، ۱۴۲۲.
۷. ابن فارس، احمد بن فارس، معجم مقاییس اللغة، مکتب الإعلام الإسلامی، قم، ۱۴۰۴.
۸. ابن منظور، محمد بن مکرم، لسان العرب. دارالفکر للطباعة، بیروت، ۱۴۱۴.
۹. ابن هائم، احمد بن محمد، التبیان فی تفسیر غریب القرآن، دارالغرب الاسلامی، بیروت، ۱۴۲۳.
۱۰. ازهری، محمد بن احمد. تهذیب اللغة، دار إحياء التراث العربی، بیروت، ۱۴۲۱.
۱۱. اسماعیل صینی، محمود، المکنز العربی المعاصر، مکتبة لبنان ناشرو، بیروت، ۱۴۱۴.
۱۲. ایزوتسو، توشیهیکو، خدا و انسان در قرآن (معنی شناسی جهان بینی قرآنی)، دفتر نشر فرهنگ اسلامی، تهران، ۱۳۷۳.
۱۳. همو، مفاهیم اخلاقی دینی در قرآن مجید، فرزانه روز، تهران، ۱۳۹۴.
۱۴. همو، مفهوم ایمان در کلام اسلامی، ترجمه زهرا پورسینا، سروش، تهران، ۱۳۸۰.
۱۵. بستانی، فواد افرام، فرهنگ ابجدی، اسلامی، تهران، ۱۳۷۵.
۱۶. بغوی، حسین بن مسعود، تفسیر البغوی، دار الإحياء التراث العربی، بیروت، ۱۴۲۰.
۱۷. جوهری، اسماعیل ابن حماد، الصحاح، دار العلم للملايين، بیروت، ۱۳۷۶.
۱۸. حیدری، محمد، عج الأفعال المتداولة، المركز العالمي للدراسات الإسلامية، قم، م ۱۳۸۱.
۱۹. رازی، ابوالفتوح، روض الجنان و روح الجنان فی تفسیر القرآن، آستان قدس رضوی، بنیاد پژوهش های اسلامی، مشهد، ۱۴۰۸.
۲۰. راغب اصفهانی، حسین بن محمد، مفردات ألفاظ قرآن، دارالشامیه، بیروت، ۱۴۱۲.
۲۱. زمخشری، محمود بن عمر، أساس البلاغة، دار صادر، بیروت، ۱۹۷۹.
۲۲. سیدرضی، محمد بن حسین، نهج البلاغه، بی تا، بی جا.
۲۳. صاحب، اسماعیل بن عماد، المحيط فی اللغة، عالم الکتب، بیروت، ۱۴۱۴.
۲۴. صفوی، کورش، در آمدی بر معناشناسی، انتشارات سوره مهر، تهران، ۱۳۹۹.
۲۵. طباطبائی، سیدمحمدحسین، المیزان فی تفسیر القرآن، جامعه مدرسین حوزه علمیه قم، دفتر انتشارات اسلامی، قم، ۱۳۷۴.
۲۶. طبرسی، فضل بن حسن، تفسیر جوامع الجامع، آستان قدس رضوی، بنیاد پژوهش های اسلامی، مشهد، ۱۳۷۵.
۲۷. همو، مجمع البیان فی تفسیر القرآن، انتشارات فراهانی، تهران، ۱۳۷۵.
۲۸. طریحی، فخرالدین ابن محمد، مجمع البحرین، تهران، ۱۳۷۵.
۲۹. فراهیدی، خلیل ابن احمد، کتاب العین، مؤسسه دارالهجره، قم، ۱۴۰۹.
۳۰. فیروزآبادی، محمد بن یعقوب، القاموس المحيط، دارالکتب العلمیة، بیروت، ۱۴۱۵.
۳۱. قرشی بنابی، علی اکبر، تفسیر احسن الحديث، بنیاد بعثت، تهران، ۱۳۷۵.
۳۲. محمدی نیک، نرگس، آثار روانشناختی استعاده از دیدگاه قرآن و حدیث، دانشکده علوم حدیث، تهران، ۱۳۹۰.
۳۳. مدنی، علی خان بن احمد، الطراز الأول، مؤسسه آل البيت ﷺ لإحياء التراث، مشهد، ۱۳۸۴.

۳۴. مرتضی زبیدی، محمد بن محمد، تاج العروس، دارالفکر، بیروت، ۱۴۱۴.
۳۵. مصطفوی، حسن، التحقيق في كلمات القرآن الكريم، دارالکتب العلمیة، بیروت، ۱۴۳۰.
۳۶. مطرزی، ناصر بن عبدالسید، المغرب، مکتبة أسامة بن زید، حلب، ۱۹۷۹.
۳۷. مکارم شیرازی، ناصر، تفسیر نمونه، دارالکتب الإسلامیة، تهران، ۱۳۷۱.
۳۸. همو، پیام امام امیرالمومنین علیه السلام، دارالکتب الاسلامیة، تهران، ۱۳۸۶.
۳۹. موسی، حسین یوسف، الإفصاح، مکتب الإعلام الإسلامی، قم، ۱۴۱۰.
۴۰. مهنا، عبدالله علی، لسان اللسان، دار الکتب العلمیة، منشورات محمد علی بیضون، بیروت، ۱۴۱۳.
۴۱. میبدی، احمد بن محمد، کشف الأسرار و عدة الأبرار (معروف به تفسیر خواجه عبدالله انصاری) تهران، نشر امیرکبیر، ۱۴۱۵.
۴۲. هاشمی خویی، میرزا حبیب الله، منهاج البراعة فی شرح البلاغة. مکتبة الاسلامیة، تهران، ق ۱۴۰۰.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی